



# CS-Comp-8/-10/-12

Car-HiFi Lautsprecher-Set

Car HiFi Speaker Set

Set d'enceintes HiFi de voiture

Set de altavoces HiFi para coche

Set di altoparlanti per HiFi auto

10005698

10005699

10005700

# auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Technische Daten 4  
Auto-Endstufe und Anschlüsse 5  
Hinweise zur Entsorgung 6  
Hersteller & Importeur (UK) 6

English 7  
Français 11  
Español 15  
Italiano 19

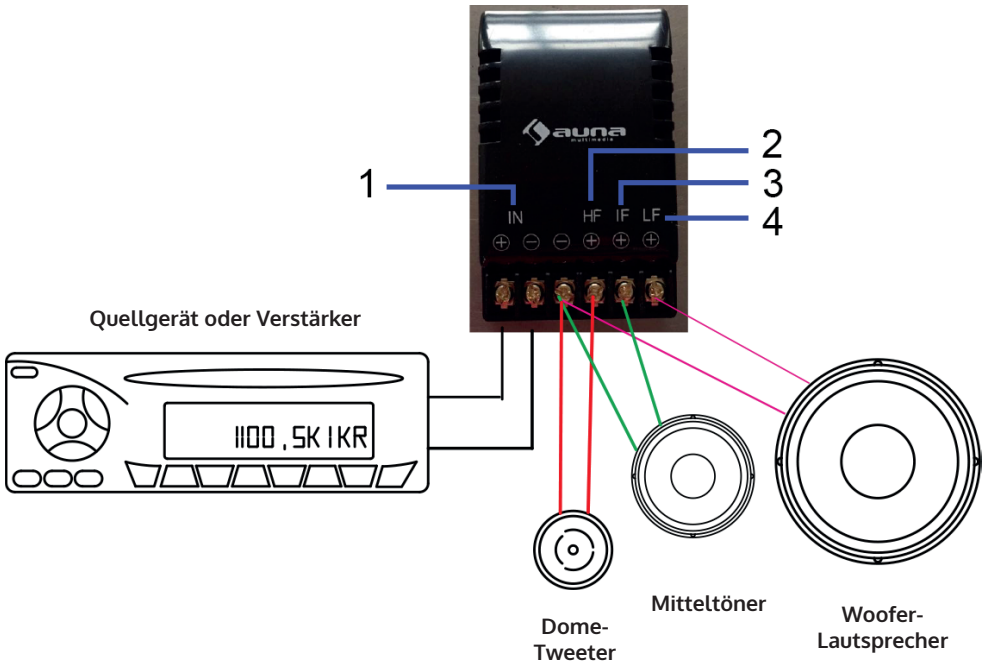
## TECHNISCHE DATEN

<b>auna CS-Comp-8 Car-HiFi-Lautsprecher-Set</b>	
Artikelnummer	10005698
Gesamt-Leistung	4800 W
– Leistung Subwoofer	2 x 1200 W
– Leistung Mitteltöner	2 x 1200 W
Dome-Tweeter (2x)	4 cm (1,57")
Mitteltöner (2x)	10 cm (4")
Woofer-Lautsprecher (2x)	20 cm (8")

<b>auna CS-Comp-10 Car-HiFi-Lautsprecher-Set</b>	
Artikelnummer	10005699
Gesamt-Leistung	6400 W
– Leistung Subwoofer	2 x 1600 W
– Leistung Mitteltöner	2 x 1600 W
Dome-Tweeter (2x)	4 cm (1,57")
Mitteltöner (2x)	10 cm (4")
Woofer-Lautsprecher (2x)	25 cm (10")

<b>auna CS-Comp-12 Car-HiFi Lautsprecher-Set</b>	
Artikelnummer	10005700
Gesamt-Leistung	8000 W
– Leistung Subwoofer	2 x 2000 W
– Leistung Mitteltöner	2 x 2000 W
Dome-Tweeter (2x)	4 cm (1,57")
Mitteltöner (2x)	10 cm (4")
Woofer-Lautsprecher (2x)	30 cm (12")

## AUTO-ENDSTUFE UND ANSCHLÜSSE



- 1 IN = Anschluss an Quellgerät/Verstärker
- 2 HF = Hochtöner
- 3 IF = Mitteltöner
- 4 LF = Tieftöner

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

## **CONTENTS**

---

Technical Data 8  
Car Amplifier and Connections 9  
Disposal Considerations 10  
Manufacturer & Importer (UK) 10

English 7  
Français 11  
Español 15  
Italiano 19

---

## TECHNICAL DATA

---

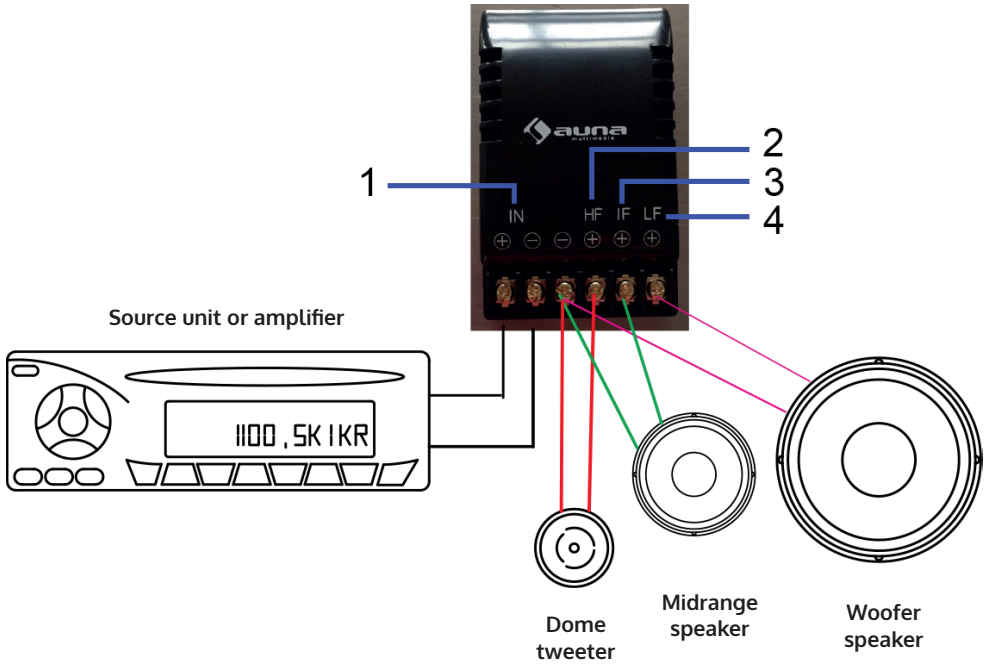
<b>auna CS-Comp-8 Car HiFi Speaker Set</b>	
Item number	10005698
Total power – Subwoofer power – Midrange power	4800 W 2 x 1200 W 2 x 1200 W
Dome tweeter (2x)	4 cm (1.57")
Midrange speaker (2x)	10 cm (4")
Woofer speaker( 2x)	20 cm (8")

<b>auna CS-Comp-10 Car HiFi Speaker Set</b>	
Item number	10005699
Total power – Subwoofer power – Midrange power	6400 W 2 x 1600 W 2 x 1600 W
Dome tweeter (2x)	4 cm (1.57")
Midrange speaker (2x)	10 cm (4")
Woofer speaker( 2x)	25 cm (10")

<b>auna CS-Comp-12 Car HiFi Speaker Set</b>	
Item number	10005700
Total power – Subwoofer power – Midrange power	8000 W 2 x 2000 W 2 x 2000 W
Dome tweeter (2x)	4 cm (1.57")
Midrange speaker (2x)	10 cm (4")
Woofer speaker( 2x)	30 cm (12")



## CAR AMPLIFIER AND CONNECTIONS



- 1 IN = connection to source unit/amplifier
- 2 HF = tweeter
- 3 IF = midrange
- 4 LF = woofer

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



---

## **SOMMAIRE**

---

Fiche technique	12
Amplificateur de voiture et connexions	13
Informations sur le recyclage	14
Fabricant et importateur (UK)	14

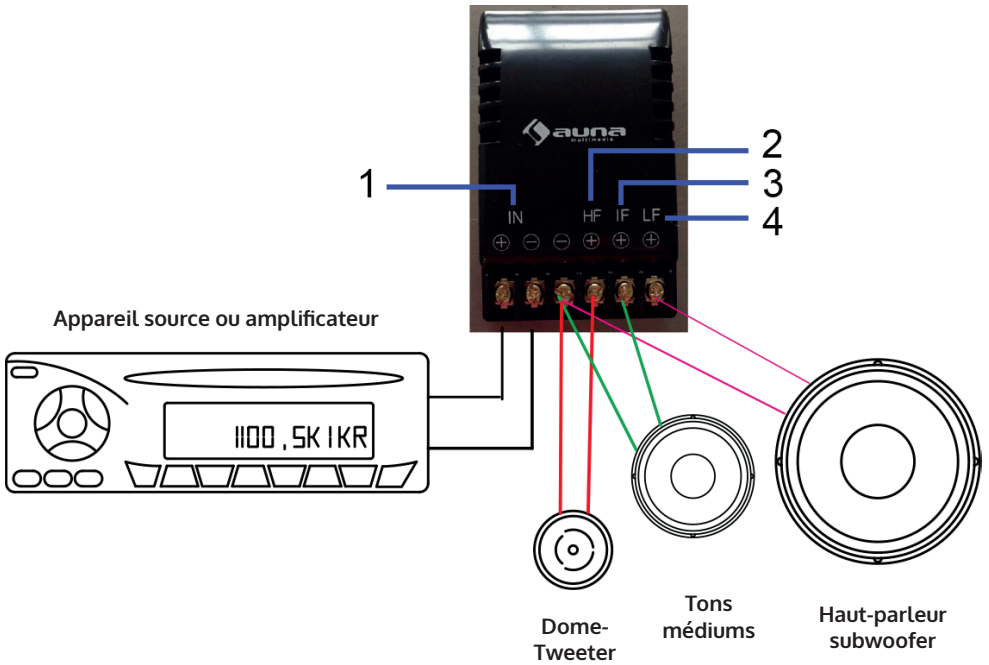
## FICHE TECHNIQUE

<b>aua CS-Comp-8 Set d'enceintes Hifi de voiture</b>	
Numéro d'article	10005698
Puissance générale – Puissance Subwoofer – Puissance Tons médiums	4800 W 2 x 1200 W 2 x 1200 W
Dome-Tweeter (2x)	4 cm (1,57")
Tons médiums (2x)	10 cm (4")
Haut-parleur subwoofer (2x)	20 cm (8")

<b>aua CS-Comp-10 Set d'enceintes Hifi de voiture</b>	
Numéro d'article	10005699
Puissance générale – Puissance Subwoofer – Puissance Tons médiums	6400 W 2 x 1600 W 2 x 1600 W
Dome-Tweeter (2x)	4 cm (1,57")
Tons médiums (2x)	10 cm (4")
Haut-parleur subwoofer (2x)	25 cm (10")

<b>aua CS-Comp-12 Set d'enceintes Hifi de voiture</b>	
Numéro d'article	10005700
Puissance générale – Puissance Subwoofer – Puissance Tons médiums	8000 W 2 x 2000 W 2 x 2000 W
Dome-Tweeter (2x)	4 cm (1,57")
Tons médiums (2x)	10 cm (4")
Haut-parleur subwoofer (2x)	30 cm (12")

## AMPLIFICATEUR DE VOITURE ET CONNEXIONS



- 1 IN = connexion à l'appareil source/amplificateur
- 2 HF = tweeter
- 3 IF = haut-parleurs médium
- 4 LF = woofer

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



---

## ÍNDICE

---

Datos técnicos	16
Amplificador y conexiones	17
Indicaciones sobre la retirada del aparato	18
Fabricante e importador (Reino Unido)	18

## DATOS TÉCNICOS

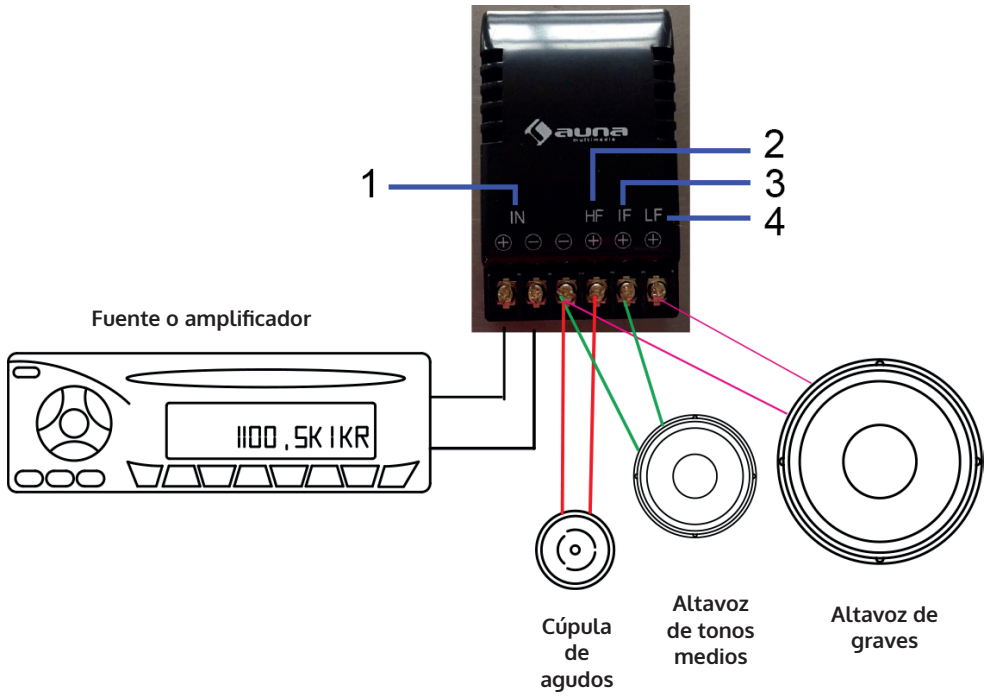
<b>auna CS-Comp-8 Car equipo de altavoces de alta fidelidad</b>	
Número del artículo	10005698
Potencia total – Potencia del subgrave – Potencia de tonos medios	4800 W 2 x 1200 W 2 x 1200 W
Cúpula agudos (x2)	4 cm (1,57")
Altavoz tonos medios (x2)	10 cm (4")
Altavoz graves (x2)	20 cm (8")

<b>auna CS-Comp-10 Car equipo de altavoces de alta fidelidad</b>	
Número del artículo	10005699
Potencia total – Potencia del subgrave – Potencia de tonos medios	6400 W 2 x 1600 W 2 x 1600 W
Cúpula agudos (x2)	4 cm (1,57")
Altavoz tonos medios (x2)	10 cm (4")
Altavoz graves (x2)	25 cm (10")

<b>auna CS-Comp-12 Car equipo de altavoces de alta fidelidad</b>	
Número del artículo	10005700
Potencia total – Potencia del subgrave – Potencia del altavoz medio	8000 W 2 x 2000 W 2 x 2000 W
Cúpula agudos (x2)	4 cm (1,57")
Altavoz de tonos medios (x2)	10 cm (4")
Altavoz graves (x2)	30 cm (12")



## AMPLIFICADOR Y CONEXIONES



- 1 IN = Conexión con la unidad de fuente/amplificador
- 2 HF = Agudos
- 3 IF = Tonos medios
- 4 LF = Tonos bajos

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

## INDICE

---

Dati tecnici	20
Amplificatore e connettori per auto	21
Avviso di smaltimento	22
Produttore e importatore (UK)	22

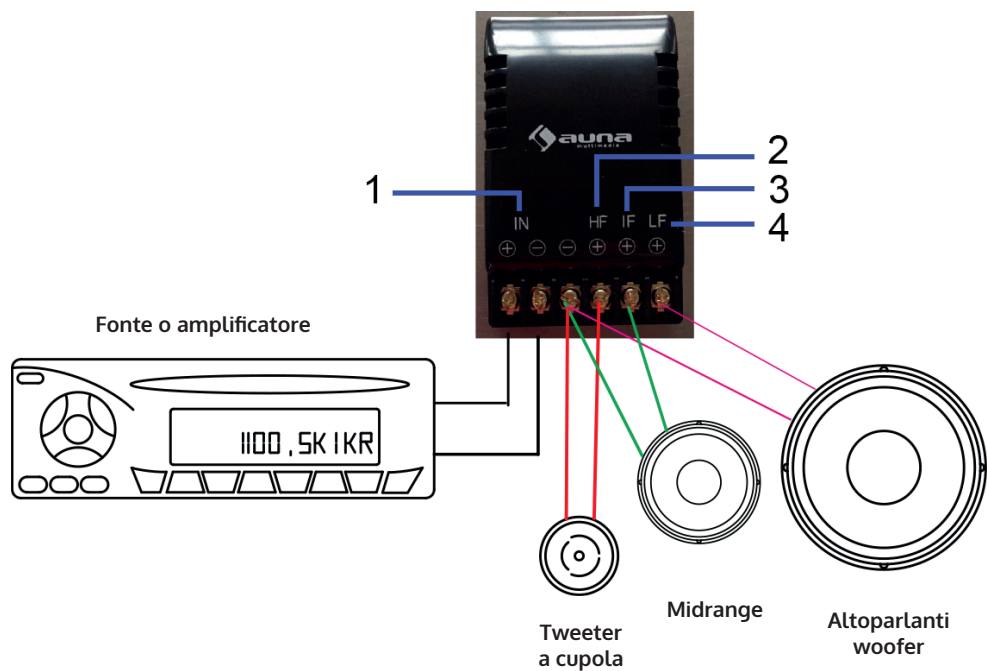
## DATI TECNICI

<b>Set altoparlanti HiFi auto auna CS-Comp-8</b>	
Numero articolo	10005698
Potenza complessiva – Potenza subwoofer – Potenza midrange	4800 W 2 x 1200 W 2 x 1200 W
Tweeter a cupola (2x)	4 cm (1,57")
Midrange (2x)	10 cm (4")
Altoparlanti woofer (2x)	20 cm (8")

<b>Set altoparlanti HiFi auto auna CS-Comp-10</b>	
Numero articolo	10005699
Potenza complessiva - Potenza subwoofer – Potenza midrange	6400 W 2 x 1600 W 2 x 1600 W
Tweeter a cupola (2x)	4 cm (1,57")
Midrange (2x)	10 cm (4")
Altoparlanti woofer (2x)	25 cm (10")

<b>Set altoparlanti HiFi auto auna CS-Comp-12</b>	
Numero articolo	10005700
Potenza complessiva - Potenza subwoofer – Potenza midrange	8000 W 2 x 2000 W 2 x 2000 W
Tweeter a cupola (2x)	4 cm (1,57")
Midrange (2x)	10 cm (4")
Altoparlanti woofer (2x)	30 cm (12")

## AMPLIFICATORE E CONNETTORI PER AUTO



- 1 IN = connettore alla fonte/amplificatore
- 2 HF = Tweeter
- 3 IF = Midrange
- 4 LF = Woofer

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom



